



## Rapport d'activités du Comité – mai 2011-mai 2012

### Une année de stabilisation

Après la forte croissance du nombre de membres en 2011, la Section romande de la Société Suisse-Chine est entrée dans une période de stabilisation. Depuis la dernière assemblée générale, 14 nouveaux membres sont venus nous rejoindre, dont 5 entreprises et institutions. Ce qui est tout à fait réjouissant !

Malheureusement, d'un autre côté, nous devons déplorer la perte de trois membres, tous décédés durant les quatre derniers mois de 2011 : M. Jean-Daniel VANNOD, M. Vincent GÉTAZ, époux de notre secrétaire du Comité Mme Marion GÉTAZ, et Mme Irmgard L. MUELLER. En outre, nous avons aussi été fortement attristés par la mort de M. le conseiller d'État Jean-Claude MERMOUD, chef du Département de l'économie du canton de Vaud, qui a manifesté un constant soutien à l'égard de notre association et participé à certaines de nos manifestations.

Nous en garderons un souvenir ému de ces personnes, car elles ont toutes contribué à l'essor de la SRSSC. Toute association traverse des périodes sombres, la disparition de nos membres est de celles qui nous peinent le plus.

### Le Comité

Depuis l'Assemblée générale du 17 mai 2011, le Comité se compose de la manière suivante : M. Gérald BÉROUD, président ; Mme Marion GÉTAZ, secrétaire ; Mme GAO Xin, élue lors de l'assemblée du 17 mai 2011 ; Mme Christine WIRZ et M. DU Xuecheng, membres. Il s'est réuni à quatre reprises.

Le Comité n'ayant pas pu trouver un trésorier en son sein, M. Gilbert GERBER a accepté de poursuivre son travail durant une année, ce dont nous le remercions très chaleureusement.

### Principaux événements

La période concernée a été marquée par les principaux événements suivants :

- Le **17 mai 2011** s'est tenue notre **assemblée générale**, suivie d'une conférence de Marie-Thé et Etienne ROUX, photographes et enseignants, membres de notre association, intitulée « Quelques pas avec les minorités du Sud-Ouest de la Chine ».
- Les **27 et 28 juin 2011**, une **délégation de Wujiang**, conduite par M. QIAN Xiaoming, secrétaire général de la Mairie, a été reçue par notre association. Après une première visite le 6 août 2010, c'est la deuxième fois que cette ville proche de Suzhou vient à Lausanne. Ces contacts se font dans le cadre de l'accord signé par la SRSSC avec l'Association du peuple du Jiangsu pour l'amitié avec l'étranger.



- Le **30 juin 2011**, une **délégation de Zhenjiang**, province du Jiangsu, avec à sa tête Mme WANG Ping, vice-maire, a fait une visite à Lausanne. Avec trois autres villes chinoises et trois autres cantons suisses, Zhenjiang et le Canton de Vaud collaborent dès 2012 dans le domaine de la réforme de la planification hospitalière, un projet piloté par le Ministère chinois de la santé et le Département fédéral de l'intérieur. La délégation a profité de son passage à Lausanne pour visiter le Service de néonatalogie et les Urgences pédiatriques du CHUV et y rencontrer M. Roland ECOFFEY, chef de l'Office des affaires extérieures du Canton de Vaud, venu apporter les salutations des autorités.
- Le **4 juillet 2011**, une **délégation du Bureau des investissements du Sichuan**, conduite par Mme WU Yanxiang, vice-directrice, a rencontré notre association à Lausanne.

À cette occasion, Mme WU Yanxiang a remis à notre président une plaque en ébène sur lequel un texte exprime la gratitude des autorités du Sichuan pour l'aide apportée par la Société Suisse-Chine dans son ensemble à la suite du tremblement de terre du 12 mai 2008.

- Le **7 juillet 2011**, une **délégation de Wuxi**, conduite par M. HUANG Shiliang, vice-président du Comité municipal de la Conférence consultative politique du peuple de Wuxi, a rencontré notre association à Lausanne. Cette entrevue fait suite à celle qui avait eu lieu le 8 décembre 2010.
- Du **6 au 10 juillet 2011**, la Société Suisse-Chine et la Section romande de la Société Suisse-Chine, sous la responsabilité de l'Ambassade de Chine et de l'Association du peuple chinois pour l'amitié avec l'étranger, ont accompagné **Mme UYUNQIMG**, vice-présidente de l'Assemblée nationale populaire chinoise, et sa délégation durant leur périple en Suisse (Zurich, Lucerne, Berne, Lausanne et Genève).
- Du **8 au 23 octobre 2011**, la SRSSC, en collaboration avec SinOptic, a mis sur pied un **voyage de découverte dans le Sud-Est de la Chine**. Une délégation de 10 personnes a relié Hongkong à Nanjing en parcourant les provinces du Guangdong, du Fujian, du Zhejiang et du Jiangsu. Deux thèmes principaux avaient été retenus: les " tulou ", habitations traditionnelles des Hakka dans la région de Yongding, et culture du thé à Anxi et Ningbo.

La délégation a été partout reçue fort chaleureusement, grâce à l'aide de l'Association du peuple chinois pour l'amitié avec l'étranger et des Bureaux respectifs des affaires étrangères.

- Le **29 octobre 2011**, un **concert de bconnected** a été organisé à Suzhou, dans le cadre des échanges entre le canton de Vaud et la province du Jiangsu. Rappelons aussi que M. Eugène MONTENERO, créateur et animateur de bconnected, est membre de notre association.
- La SRSSC était associée à cette manifestation et représentée sur place par notre président.
- Le **30 novembre 2011**, une **délégation de la province du Jilin**, conduite par M. NIE Wenquan, vice-président de l'Assemblée populaire provinciale, est reçue par



notre association, ainsi que par M. Jean-Robert YERSIN, président du Grand Conseil vaudois.

- Le **1er décembre 2012**, c'est au tour d'une délégation de la **Guangdong Overseas Friendship Association**, conduite par Mme TANG Xiaoping, vice-présidente, d'être accueillie.
- Le **1er décembre 2012**, Mme Lucienne PEIRY, directrice de la Collection d'art brut, a reçu les membres de la SRSSC pour une visite commentée des peintures de Mme GUO Fengyi. Cette première exposition rétrospective de cette artiste de Xi'an s'est tenue du 18 novembre 2011 au 29 avril 2012.
- Le **18 janvier 2012** a eu lieu notre traditionnel **apéritif du nouvel an chinois**. Cette année, M. Jean-Robert YERSIN, président du Grand Conseil vaudois, et Mme YANG Xiaorong, conseillère de l'Ambassade de Chine en Suisse, ont été nos hôtes d'honneur et se sont adressés à l'audience. Nous remercions d'ailleurs très sincèrement l'État de Vaud et le Grand Conseil vaudois de nous accueillir chaque année si aimablement pour ce moment convivial.
- Le **27 mars 2012**, une visite commentée de l'exposition « **Nothing is everything** » a été organisée, à la Galerie Lucy MACKINTOSH, pour les membres de la SRSSC, en présence de l'artiste, M. LI Zhenhua. Nos vifs remerciements vont à Mme Lucy MACKINTOSH et M. Cyril VEILLON, directeurs de la Galerie, pour nous avoir accordé ce moment privilégié.
- Le **17 mai 2012**, M. **SHI Heping**, vice-gouverneur du Jiangsu, qui suivait une formation à l'IMD avec une trentaine de fonctionnaires supérieurs, de représentants d'entreprises d'État, a reçu notre président.
- Le **18 mai 2012**, accueil conjoint avec la Société Suisse-Chine d'une délégation de l'**Association du peuple de Shanghai pour l'amitié avec l'étranger**, avec à sa tête M. YU Jianhao, secrétaire général.
- Le **22 mai 2012**, le président participe à l'accueil au CHUV de Mme **CHEN Saijian**, académicienne, directrice de l'Institut d'hématologie de Shanghai et épouse du ministre chinois de la Santé, M. CHEN Zhu.
- Le **22 mai 2012**, notre association accompagne une délégation de la **Ville de Qingdao**, conduite par M. JIANG Zhengxuan, directeur du Qingdao Culture Broadcast Television Press and Publication Bureau.

## Autres manifestations

Les membres de la SRSSC ont pu participer à d'autres événements, voire bénéficier de certains avantages, lors des manifestations suivantes :

- **21 mai 2011 - Assemblée générale de la Société Suisse-Chine**, suivie d'une **présentation** par M. Uli SIGG de l'exposition « **Shanshui - Poésie sans mots ?** ».
- **24 mai 2011 - Déjeuner-conférence**, avec présentation de l'Institut Confucius et de l'*Executive Master in Asian Affairs*, organisé par l'Association Genève-Asie.



- **27 octobre 2011 - De Mao à Confucius**, une **conférence-concert** du Club 44 à La Chaux de Fonds, avec la participation de Nicolas ZUFFEREY, sinologue et professeur en études chinoises à l'Université de Genève, et du Nouvel Ensemble Contemporain (NEC).
- **22 novembre 2011 – « Ces migrant-e-s qui ont refait la Chine »**, **exposé** de Mme Mariarosaria CARDINES, consultante en développement coopératif international, à Appartenances, Lausanne.
- **26 novembre 2011 – « Droits et développement de l'enfant : réalités et inspirations chinoises »**, **conférence** de M. Daniel STOECKLIN, sociologue, professeur associé à l'Institut universitaire Kurt Bösch, responsable du « Programme Chine » de l'Institut international des droits de l'enfant et membre de notre association. Une manifestation mise sur pied par CultureChine.
- **17-26 février 2012 - Festival de films Blackmovie**, à Genève, où plusieurs films de réalisateurs chinois étaient projetés.
- **10 mars 2012 - The Chinese Cultural and Artistic Spectacle in Spring 2012**, un spectacle organisé à Lausanne par la Chinese Students and Scholars Association (CSSA).

Les bons contacts que nous entretenons avec plusieurs organisations nous permettent d'offrir un ensemble fort varié d'activités à nos membres.

## Relations avec nos partenaires chinois

La SRSSC poursuit sa collaboration avec l'**Association du peuple chinois pour l'amitié avec l'étranger (APCAE)** et ses représentations provinciales et régionales, en particulier celles du Jiangsu et du Fujian. Elle a accueilli en Suisse plusieurs délégations par leur entremise. Le voyage d'octobre 2011 a également été mis sur pied grâce à l'appui de l'APCAE, toujours efficace et professionnel.

Le 24 février 2012, l'**Association du peuple de Changzhou pour l'amitié avec l'étranger**, représentée par M. DU Wenping, vice-président, et la SRSSC, représentée par son président, ont signé à Changzhou un **accord de collaboration amicale**. Ce dernier fait suite à de premiers contacts établis en novembre 2011, lors de la visite d'une délégation de notre association à Changzhou, ville de la province du Jiangsu. Rappelons que depuis 2008 un accord a été passé avec l'Association du peuple du Jiangsu pour l'amitié avec l'étranger.

## Collaboration avec la Société Suisse-Chine (SSC)

Elle s'avère entièrement satisfaisante et apporte beaucoup à notre association. Elle nous donne l'occasion d'être impliqués dans des événements qui dépassent notre rayon habituel d'action, par exemple en participant aux conférences qui sont régulièrement organisées par la SSC à Zurich, à Berne, à Bâle, etc.

Durant la période écoulée, on signalera avant tout la visite qu'une délégation de la Société Suisse-Chine, sous la conduite de son président Thomas WAGNER, a faite **au Qinghai du 12 au 17 septembre 2011**. Elle répondait à une invitation de l'Association du peuple chinois pour l'amitié avec l'étranger. Un des points-forts de ce déplacement dans l'Est de la



province a été la visite d'écoles situées à Tongren (Rebkong), dans la préfecture autonome tibétaine de Huangnan. Ces divers établissements font partie du projet mené par l'association Swiss Friends of Qinghai, animée par l'ancien ambassadeur de Suisse en Chine, M. Erwin SCHURTENBERGER et son épouse. Gérald BÉROUD a été étroitement associé à l'organisation et au déroulement de cette visite au Qinghai.

Le fait d'être intimement associé à la SSC nous permet aussi de bénéficier de la revue « **Ruizhong** », qu'elle publie 2 à 3 fois par an. Chaque numéro comprend un ou des articles en français, en plus de l'éditorial. Son numéro 1/2011 comprenait un texte de M. et Mme ROUX, enseignants et photographes, tous deux membres de la SRSSC, sur des minorités du Sud-Ouest de la Chine. Le numéro 2/2011 faisait place à un article de Mme Marylène LIEBER, intitulé « Les Chinois et la Suisse : l'histoire d'un succès ? ». Quant au numéro 1/2012, il permettait à M. Daniel STOECKLIN de présenter " Le « Programme Chine » de l'Institut international des droits de l'enfant ". Notre président y rendait également hommage à Mme Irmgard L. MUELLER, directrice au Beau-Rivage Palace de Lausanne, disparue fin 2011.

Pour les mois qui viennent, le voyage au Tibet du 11 au 26 août 2012, sous l'égide de la Société Suisse-Chine, avec le soutien de la SRSSC, sera la principale activité commune.

## Reconnaissance de la SRSSC

Grâce à l'accroissement du nombre de membres et à l'éventail d'activités proposées, la reconnaissance de notre association auprès de ses partenaires et dans le milieu bilatéral s'est accrue. En Chine également, à voir comment la délégation de la SRSSC a été reçue durant son périple du mois d'octobre 2011, il ne fait pas de doute que nous sommes un interlocuteur crédible.

En Suisse également, le travail, même bénévole<sup>1</sup>, accompli par la SRSSC est apprécié. Toutefois, comme une rencontre à Berne<sup>2</sup> nous l'a rappelé, un soutien financier de la part du Département fédéral des affaires étrangères est exclu, malgré l'engagement, y compris pécunier, des associations bilatérales dans la promotion générale des relations bilatérales. Il deviendra pourtant de plus en plus problématique de trouver les moyens d'accomplir nos tâches sans aide régulière.

Sur un plan romand, il faut relever que la majorité de nos membres reste vaudoise. Une de nos préoccupations demeure l'amélioration de la représentation de la SRSSC dans les autres cantons romands, même si nous y comptons aussi des membres.

N'hésitez pas à parler de notre association autour de vous, afin que d'autres personnes et organisations nous rejoignent !

---

<sup>1</sup> En 2011, le président a consacré quelque 380 heures à sa fonction. Ce total comprend les tâches de représentation, la rencontre de membres potentiels ou nouveaux, la maintenance du site internet, la réponse à des demandes diverses et d'autres travaux réguliers. Le voyage au Sud-Est de la Chine, du 8 au 23 octobre 2011, n'est pas compté.

<sup>2</sup> M. l'ambassadeur Beat NOBS a reçu M. Thomas WAGNER, président de la Société Suisse-Chine, Mme GRUBER-WANG Wei, membre du Comité de la SSC et le président de la SRSSC, le 14 décembre 2011 pour un échange de vues.



## Activités prévues et perspectives

Le Comité s'efforcera d'élargir ses activités aux autres cantons romands et de collaborer avec ses partenaires habituels. Il réfléchit de manière constante aux activités qui sont le mieux à même de rencontrer l'intérêt de nos membres.

À l'automne, M. Blaise GODET, ambassadeur de Suisse en Chine jusqu'à l'été 2012, sera notre hôte d'honneur pour une conférence. Vous serez informés prochainement des détails de cette manifestation.

Avant de conclure, il me faut exprimer ma gratitude à l'égard des membres du Comité pour tout ce qu'ils ont accompli durant l'année écoulée. Sans leur engagement et leur travail, rien de ce qui vous a été présenté ci-dessus n'aurait été possible. Enfin, mes remerciements vont également aux membres de la Section romande de la Société Suisse-Chine (SRSSC) pour leur soutien et leur participation !

Au nom du Comité

Le Président  
Gérald BÉROUD

Lausanne, le 12 juin 2012